

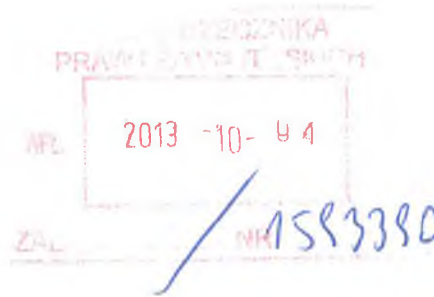


# Urząd Miejski w Jaworznie

ul. Grunwaldzka 33, 43-600 JAWORZNO

Jaworzno, 01 października 2013 r.

WZ.1710.2.2013



RPO-731813/13

Pani  
Justyna Róża Lewandowska  
Dyrektor  
Zespołu Krajowego Mechanizmu  
Prewencji

*Szanowne Pani Dyrektor*

W odpowiedzi na pismo znak: RPO-731813-VII-720.3/13/MF z dnia 4 września 2013 r. otrzymane 19 września br. w sprawie przeprowadzonej wizytacji w Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie przez przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji - uprzejmie informuję, że zobowiązano Dyrektora Domu do podjęcia stosownych działań, mających na celu realizację wniosków wynikających z zaleceń wydanych w ramach przeprowadzonej wizytacji oraz przedkładania kwartalnych sprawozdań nt. bieżącej sytuacji w jednostce, ze szczególnym uwzględnieniem obszarów, w których stwierdzono nieprawidłowości.

Jednocześnie informuję, że w miarę posiadanych możliwości finansowych, gmina zapewni wsparcie finansowe na niezbędne prace remontowe i szkolenia pracowników Domu wskazane w wydanych zaleceniach.

*Z poważaniem*  
I. ZASTĘPCA PREZYDENTA  
MIASTA  
*Dariusz Starzycki*



43-600 Jaworzno  
ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 63  
NIP 632-15-68-894

tel. 32 616-24-91, 32 616-24-75  
fax 32 616-36-01  
dps@dps.jaworzno.pl | www.dps.jaworzno.pl



Jaworzno, dnia 4 października 2013 r.

**Pani Justyna Róża Lewandowska**  
**Dyrektor Zespołu**  
**Biurowo Rzecznika Praw Obywatelskich**  
**ul. Solidarności 77**  
**00-090 Warszawa**

DPS.DA.071.49.2013

Dotyczy: RPO-731813-VII-720.3/13/MF

W odpowiedzi na Raport przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji w Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie Dom Pomocy Społecznej w Jaworznie odpowiada na zalecenia:

1. W sprawie podejścia do pensjonariuszy DPS przez pracowników. Z Państwa raportu wynika, iż w subiektywnym odczuciu jednego mieszkańca jego sprawy nie są załatwiane natychmiast. Jednocześnie w Raporcie KMP jest napisane wyjaśnienie, że niektórzy mieszkańcy Domu wymagają natychmiastowego załatwienia danej sprawy, co nie zawsze jest możliwe, a czas, w którym personel reaguje, interpretują jako zwłokę (dotyczy to zakupów takich artykułów jak papierosy). Niemniej jednak będziemy systematycznie przypominać kadrze placówki o właściwym podejściu do osób umieszczonych w DPS.
2. W sprawie poszerzenia oferty szkoleniowej dla personelu DPS o warsztaty na temat przeciwdziałania wypaleniu zawodowemu oraz pracy z tzw. "trudnym klientem".  
DPS systematycznie oferuje możliwość szkoleń dla personelu, ostatnie szkolenia na w/w temat odbyły się października 2012r. Zgodnie z zaleceniem zwiększymy częstotliwość szkolenia w tych tematach.
3. W sprawie zorganizowania superwizji dla psychologa pracującego w DPS.  
Zgodnie z zaleceniem zostanie przeprowadzona superwizja dla psychologa pracującego w DPS.
4. W sprawie umożliwienia mieszkańcom Domu niezależnie od sytuacji prawnej, opuszczania placówki. Informuję, że wszyscy mieszkańcy DPS mają swobodę poruszania się poza terenem Domu. W swojej wypowiedzi mówiłem o takich sytuacjach, w których osoba ubezwłasnowolniona jest w danym dniu bardzo pobudzona lub traci się z nią logiczny kontakt- wtedy staramy się, by taka osoba nie wychodziła poza teren Domu sama, tylko wychodziła z opiekunem. Zgodnie z zaleceniem KMP w takich sytuacjach będziemy prosić lekarza o konsultacje, czy stan psychofizyczny pozwala czy nie pozwala na samodzielne przebywanie poza terenem Domu.

5. W sprawie zintensyfikowaniu działań personelu na rzecz informowania mieszkańców o ich Indywidualnych Planach Wsparcia. Informujemy, że każda osoba bierze udział w ustalaniu działań zarówno w czasie tworzenia planu jak i każdej modyfikacji takiego planu. Są mieszkańcy, którzy nie potrafią nazwać tego działaniami jako IPW. DPS w Jaworznie jest typem domu dla osób przewlekle somatycznie chorych, w którym w dużej części kontakt z mieszkańcami ze względu na ich stan zdrowia jest utrudniony. Niemniej jednak dołożymy starań, aby mieszkańcy byli świadomi nazewnictwa podejmowanych działań i byli w pełni zaangażowani w IPW.
6. W sprawie zachęcania mieszkańców do większego uczestnictwa w ofercie kulturalnej i terapeutycznej. Informujemy, że mieszkańcy są informowani o każdym zajęciu, imprezach i mają prawo wyboru zajęć, a ich obecność jest dobrowolna. Zgodnie z zaleceniem podejmiemy działania, aby zwiększyć udział mieszkańców w organizowanych dla nich zajęciach.
7. W sprawie odnotowania każdego występującego w Domu przypadku nagannego zachowania mieszkańca w taki sposób, aby wynikała z niego reakcja personelu placówki. Informujemy, że przekazano powyższe zalecenie personelowi placówki.
8. W sprawie wprowadzenia procedury postępowania w razie wnoszenia napoi alkoholowych na teren DPS. Informujemy, że powyższa procedura została wprowadzona i obowiązuje na terenie DPS.
9. W sprawie poszerzenia wykazu adresów instytucji stojących na straży praw człowieka o numer bezpłatnej infolinii RPO i innych. Informujemy, że powyższy numer oraz inne numery telefonów są podane na każdej tablicy informacyjnej DPS (były również w czasie wizytacji).
10. W sprawie wyposażenia przynajmniej jednej szafki przeznaczonej na rzeczy osobiste pensjonariusza w klucze. Informujemy, że mieszkańcy którzy zgłosili chęć posiadania zamkniętych szafek taką możliwość otrzymali. Zgodnie z zaleceniem wszystkie nowe szafki będą kupowane z zamkami.
11. W sprawie systematycznego uzupełniania brakujących środków higieny osobistej w łazienkach. Informujemy, że środki higieny osobistej ma każdy mieszkaniec w swojej szafce. Zgodnie z zaleceniem będziemy na bieżąco uzupełniać środki higieny w łazienkach.

W otrzymanym raporcie są informacje, które chcielibyśmy wyjaśnić, tj. :

1. W sprawie wypowiedzi pracownika ochrony firmy ochroniarskiej. Informujemy, że pracownik firmy w momencie przeprowadzenia rozmowy przez przedstawiciela KMP był w okresie wypowiedzenia z pracy i przedstawiona informacja miała na celu oczernić pracodawcę, a tym samym miejsce pracy. Poproszono o pisemne wyjaśnienie zaistniałej sytuacji Właściciela firmy ochroniarskiej (pismo w załączeniu). Opisana sytuacja nie miała miejsca na terenie DPS. Grupa interwencyjna firmy ochroniarskiej jest wzywana w przypadku zagrożenia zewnętrznego np. kradzieży, aktów wandalizmu. Należy dodać, że nawet w takich przypadkach zaleca się wzywanie Policji. Informujemy, że do tej pory grupa interwencyjna nie była wzywana.
2. W sprawie dokumentacji lekarskiej informujemy, że dokumentacja lekarska należy do przychodni. Należy zaznaczyć, iż opieka lekarska jest w DPS zapewniona, wizyty odbywają się cztery razy w tygodniu. Są na bieżąco ustalane wizyty lekarskie u specjalistów, jeden raz w tygodniu jest wizyta lekarza psychiatry. (pismo w załączeniu)

3. DPS nie organizuje turnusów rehabilitacyjnych. Zarówno skierowania jak i dofinansowania do w/w turnusów są załatwiane przez dział Rehabilitacji Społecznej Osób Niepełnosprawnych w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej.
4. W sprawie lodówek. Informujemy, że na każdym piętrze w kuchenkach jest lodówka.(lodówki były podczas wizytacji DPS).
5. W sprawie remontów. Informujemy, że pokoje mieszkańców są sukcesywnie remontowane. Większe prace remontowe będą przeprowadzone w ramach pozyskanych środków finansowych.
6. Informujemy, że DPS stara się organizować atrakcyjne wycieczki dla mieszkańców, ale ze względu na ograniczone możliwości finansowe nie organizujemy wycieczek nad morze, jak wskazano w raporcie.

Z poważaniem

DYREKTOR  
*Juny sl.*  
mgr Sławomir Łuszcz

Załącznik:

- 1/ Pismo od Biura Ochrony i Mienia WALDEGARDA w Krakowie
- 2/ Pismo od Zespołu Lecznictwa Otwartego w Jaworznie

Do wiadomości:

- 1/ Prezydent Miasta Jaworzna
- 2/ Wojewoda Śląski
- 3/ Dyrektor Wydziału Polityki Społecznej Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach
- 4/ Przewodniczącej III Wydziału Rodzinnego i nieletnich Sądu Rejonowego w Jaworznie
- 5/ Helsińska Fundacja Praw Człowieka

Jaworzno, dnia 30 września 2013 r.

**Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich  
Al. Solidarności 77  
00-090 Warszawa**

**Zespół „Krajowy Mechanizm Prewencji”**

**Dotyczy: RPO-731813-VII-720.3/13/MF z dnia 12 września 2013 r. dotyczącego Raportu Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie, przeprowadzonej z upoważnienia Rzecznika Praw Obywatelskich.**

Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na pismo z dnia 12 września 2013 r. niniejszym przedkładam stanowisko spółki ZLO w przedmiotowej sprawie.

Spółka ZLO przejęła pacjentów Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie na podstawie ich oświadczeń w 2012 r. Uprzednio świadczenia medyczne były im udzielane przez

, a zatem dokumentacja medyczna do chwili przejęcia pacjentów przez spółkę ZLO była własnością jej poprzednika.

Spółka ZLO zapewnia niemal codzienną opiekę zdrowotną na miejscu mieszkańcom Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie. Do ich dyspozycji jest dwóch lekarzy, którzy na bieżąco niosą pomoc mieszkańcom Domu, a zatem są dokładnie zapoznani ze stanem zdrowia pacjentów.

Być może pewne niedoskonałości związane z prowadzeniem kartotek związane były z faktem, iż spółka ZLO od niedawna świadczy usługi medyczne mieszkańcom Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie, jak również z tym, iż lekarze co najmniej cztery razy w tygodniu roboczym na miejscu udzielali świadczeń zdrowotnych, nie zaś na telefon (wezwanie), co odbyło się to kosztem jakości prowadzonej dokumentacji.

W chwili obecnej spółka ZLO przystąpiła do systematycznego uzupełniania kartotek pacjentów Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie, zostaną one usystematyzowane, czytelne, bardziej szczegółowe, i jako że dokumentacja medyczna nie stanowi własności Domu Pomocy Społecznej, lecz spółki, będzie ona przechowywana w siedzibie ZLO.

Na marginesie spółka ZLO pragnie wskazać, iż kontrola przeprowadzona w Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie przeprowadzona była pod wieloma aspektami. Odnośnie zaś świadczeń medycznych udzielanych przez spółkę ZLO, zostały one co do zasady ocenione pozytywnie.

Wobec powyższego trudno jedynie na podstawie pewnych braków czy niedociągnięć w zakresie prowadzenia dokumentacji medycznej przyjąć, że lekarze nie wykazywali zainteresowania stanem zdrowia poszczególnych pacjentów, jak również że pacjenci byli w jakikolwiek sposób zaniedbywani pod względem świadczonych usług czy też nieprawidłowo leczeni, co może sugerować treść przedmiotowego Raportu.

W opinii spółki zatem, w całości świadczonych usług, ich staranności, rzetelności oraz jakości, została ona oceniona pozytywnie, zaś wszystkie wskazane w protokole uchybienia dotyczące prowadzonej dokumentacji medycznej spowodują niezwłoczną zmianę dotychczasowej praktyki w tej kwestii.

Z poważaniem,

WICEPREZES  
ZESPÓŁ LECZNICTWA OTWARTEGO Sp. z o.o.  
lek. stom. Zuzanna Orzechowska  
43-600 Jaworzno, ul. Grunwaldzka 235  
tel. 32 616 57 51

PREZES  
ZESPÓŁ LECZNICTWA OTWARTEGO Sp. z o.o.  
Jaworzno  
43-600 Jaworzno, ul. Grunwaldzka 235  
tel. 32 616 57 51





BIURO

RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH

RPO-731813-VII-720.3/13/MF

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00

Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Warszawa,

2013 -10- 2 2

Zespół  
„Krajowy Mechanizm Prewencji”

Pan  
**Paweł Silbert**  
**Prezydent Miasta Jaworzno**  
ul. Grunwaldzka 33  
43-600 Jaworzno

(1763405)

*Szanowny Panie Prezydencie,*

W związku z odpowiedzią zawartą w piśmie DPS.DA.071.49.2013 z dnia 4 października 2013 roku, w której dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie odniósł się do zaleceń zawartych w Raporcie Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji, która z upoważnienia Rzecznika Praw Obywatelskich została przeprowadzona w Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie, chciałabym serdecznie podziękować za wdrożenie zaleceń.

Jednocześnie, w tym miejscu, pragnę -- jak osoba odpowiedzialna za przygotowanie raportu - uprzejmie przeprosić dyrektora oraz personel DPS za przeoczenie, na skutek którego zawarłam w treści raportu błędną informację i w związku z tym sformułowałam nietrafne zalecenie.

Mając na uwadze powyższe pragnę sprostować dane dotyczące wyposażenia kuchenek podręcznych, w których -- wbrew informacji zawartej w Raporcie -- znajdują się lodówki.

Ponadto chciałabym nadmienić, że w czasie wizytacji na tablicach informacyjnych znajdowały się dane instytucji stojących na straży praw człowieka: Rzecznika Praw Pacjenta, Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka oraz Biura Rzecznika Praw Obywatelskich, w tym numer bezpłatnej infolinii RPO. Zatem sformułowane przeze mnie zlecenie nr 9 obejmuje jedynie poszerzenie wskazanej listy o adres sędziego rodzinnego. Z radością przyjął fakt, iż zalecenie to został zrealizowane, pomimo mojego niedopatrzenia.

*Z pozdrowieniem*

Małgorzata Filipiak  
Małgorzata Filipiak  
Rajcownik prawny



BIURO

RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH  
RPO-731813-VII-720.3/13/MF

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00  
Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Warszawa, 2013-10-22

Zespół  
„Krajowy Mechanizm Prewencji”

Pani  
**Bożena Stępień**  
**Dyrektor Wydziału Polityki Społecznej**  
**Śląski Urząd Wojewódzki w Katowicach**  
ul. Wita Stwosza 2  
40-036 Katowice

1763406

*Szanowna Pani Dyrektor,*

W związku z odpowiedzią zawartą w piśmie DPS.DA.071.49.2013 z dnia 4 października 2013 roku, w której dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie odniósł się do zaleceń zawartych w Raporcie Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji, która z upoważnienia Rzecznika Praw Obywatelskich została przeprowadzona w Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie, chciałabym serdecznie podziękować za wdrożenie zaleceń.

Jednocześnie, w tym miejscu, pragnę – jak osoba odpowiedzialna za przygotowanie raportu - uprzejmie przeprosić dyrektora oraz personel DPS za przeoczenie, na skutek którego zawarłam w treści raportu błędną informację i w związku z tym sformułowałam nietrafne zalecenie.

Mając na uwadze powyższe pragnę sprostować dane dotyczące wyposażenia kuchenek podręcznych, w których – wbrew informacji zawartej w Raporcie – znajdują się lodówki.

Ponadto chciałabym nadmienić, że w czasie wizytacji na tablicach informacyjnych znajdowały się dane instytucji stojących na straży praw człowieka: Rzecznika Praw Pacjenta, Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka oraz Biura Rzecznika Praw Obywatelskich, w tym numer bezpłatnej infolinii RPO. Zatem sformułowane przeze mnie zlecenie nr 9 obejmuje jedynie poszerzenie wskazanej listy o adres sędziego rodzinnego. Z radością przyjął fakt, iż zalecenie to zostało zrealizowane, pomimo mojego niedopatrzenia.

*z paszkiem*

Magdalena Filipiak  
Magdalena Filipiak  
Rzecznik prawny





BIURO

RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH

RPO-731813-VII-720.3/13/MF

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00

Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Warszawa, 2013 -10- 2 2

Zespół  
„Krajowy Mechanizm Prewencji”

Pan  
**Sławomir Łuszcz**  
**Dyrektor Domu Pomocy Społecznej**  
**w Jaworznie**  
ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 63  
43-600 Jaworzno

1763407

*Szanowny Panie Dyrektore,*

W związku z odpowiedzią zawartą w piśmie DPS.DA.071.49.2013 z dnia 4 października 2013 roku, w której odniósł się Pan do zaleceń zawartych w Raporcie Krajowego Mechanizmu Prewencji z wizytacji, która z upoważnienia Rzecznika Praw Obywatelskich została przeprowadzona w Domu Pomocy Społecznej w Jaworznie, chciałabym serdecznie podziękować za wdrożenie zaleceń.

Jednocześnie, w tym miejscu, pragnę – jak osoba odpowiedzialna za przygotowanie raportu - uprzejmie przeprosić Pana oraz personel DPS za przeoczenie, na skutek którego zawarłam w treści raportu błędną informację i w związku z tym sformułowałam nietrafne zalecenie.

Mając na uwadze powyższe pragnę sprostować dane dotyczące wyposażenia kuchенок podręcznych, w których – wbrew informacji zawartej w Raporcie – znajdują się lodówki.

Ponadto chciałabym nadmienić, że w czasie wizytacji na tablicach informacyjnych znajdowały się dane instytucji stojących na straży praw człowieka: Rzecznika Praw Pacjenta, Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka oraz Biura Rzecznika Praw Obywatelskich, w tym numer bezpłatnej infolinii RPO. Zatem sformułowane przeze mnie zlecenie nr 9 obejmuje jedynie poszerzenie wskazanej listy o adres sędziego rodzinnego. Z radością przyjął fakt, iż zalecenie to został zrealizowane, pomimo mojego niedopatrzenia.

*Z pozdrowieniami*

Magdalena Filipiak  
Magdalena Filipiak  
Rzecznik prawny